

Aimpoint®

Hunter™ series

User manual

Manuale utente

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

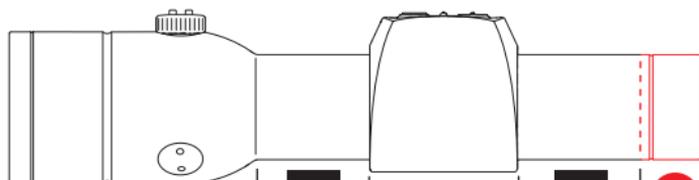
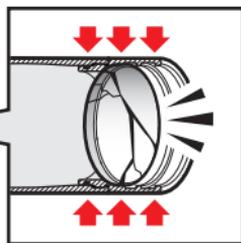
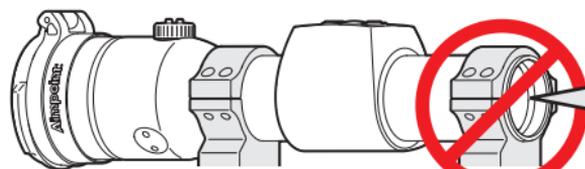
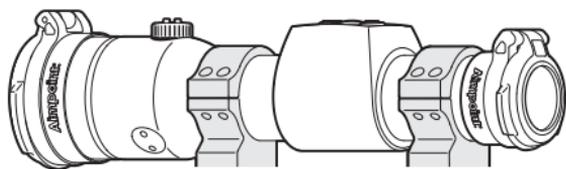
Benutzerhandbuch

Användarmanual

Руководство пользователя



THE FUTURE IN SIGHT™



H34S

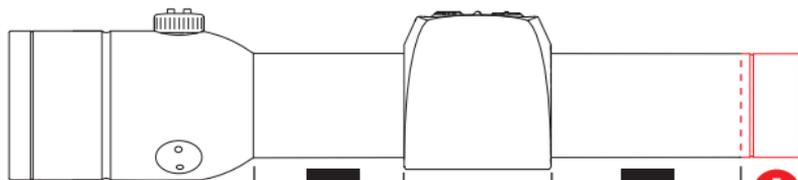
H30S



30 mm
(1.2 in)



33 mm
(1.3 in)



H34L

H30L



40 mm
(1.6 in)



52 mm
(2.0 in)



Fig. 1 → 2.2

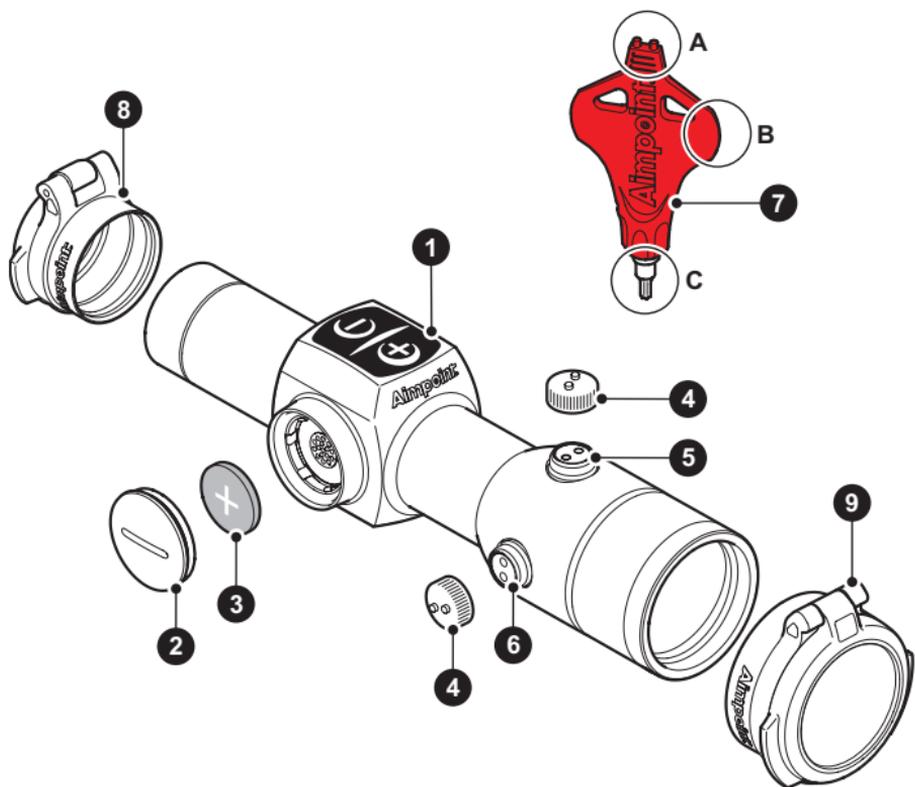


Fig. 2  1.2

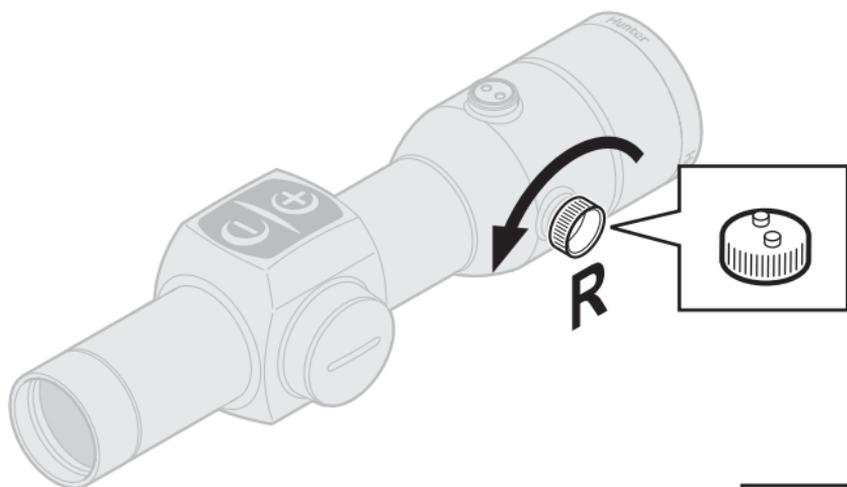


Fig. 3 → 2.3

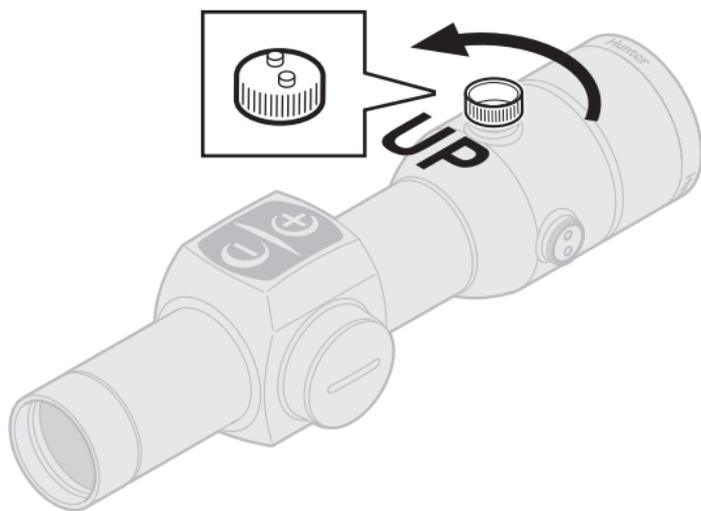


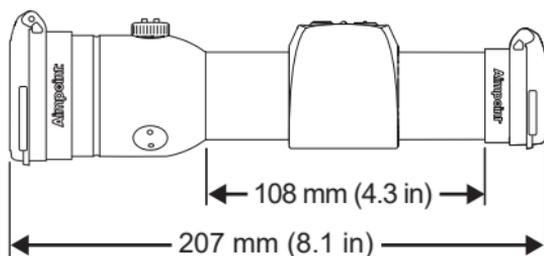
Fig. 4 → 2.3

Hunter™ series

H34S

Ø 34 mm

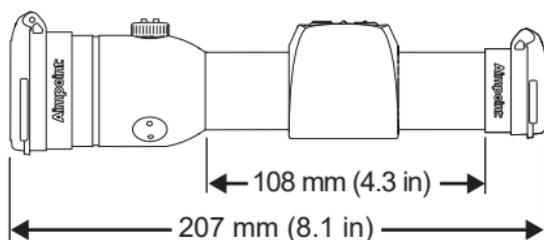
268 g (9.5 oz)



H30S

Ø 30 mm

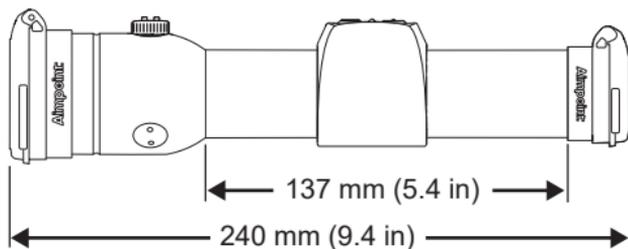
235 g (8.3 oz)



H34L

Ø 34 mm

280 g (9.9 oz)



H30L

Ø 30 mm

247 g (8.7 oz)

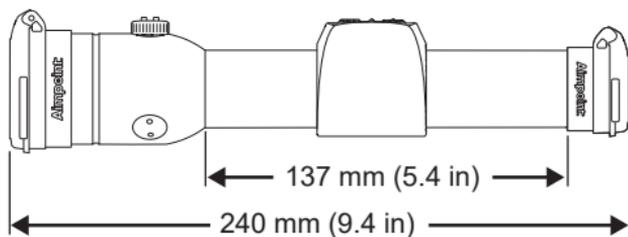


Fig. 5

РУССКИЙ ЯЗЫК

1 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Прицелы Aimpoint® позволяют прицеливаться двумя глазами, что значительно улучшает ориентирование в обстановке и обнаружение цели. Благодаря специальной оптической конструкции прицельная точка следует за движением глаз, оставаясь наведенной на цель и не требуя центровки.

1.1 Технические характеристики

Оптическая система

Увеличение	1X
Удаление выходного зрачка	Неограниченное
Световой диаметр	25 мм (H30S, H30L) 29 мм (H34S, H34L)
Размер точки	2 MOA ¹
Совместимость с ПНВ ²	Нет
Покрытие линзы	Неотражающее покрытие
Регулировка	1 щелчок = 20 мм на 100 м
Диапазон настройки	±1 м на 100 м
Настройки яркости точки	Цифровая сенсорная панель, 12 положений
Цвет точки	Красный (650 нм ± 10 нм)
Сигнатура	Прицельная точка незаметна в окуляре на расстоянии более 10 м

Источник питания

Тип батареи	Одна литиевая батарейка CR2032 (3 В)
Срок действия батареи ³	Более 5 лет использования в поз. 7

Материалы

Прицел	Высокопрочный алюминий, оттенки от черного до темно-серого, матовая поверхность
Цифровая сенсорная панель	Силиконовый каучук
Крышки линз	Термоэластопласт, черная матовая поверхность

Условия эксплуатации

Диапазон температур
(рабочей)

От -30°C до $+60^{\circ}\text{C}$

Водостойкость

Полностью водонепроницаем

1 MOA: угловая минута (Minute Of Angle, MOA), 1 MOA \approx 30 мм при 100 м

2 ПНВ: прибор ночного видения

3 Срок действия батареи: показатели действительны при комнатной температуре и надлежащем качестве батареи

1.2 Обзор

См. рис. 2

- 1 Сенсорная панель
- 2 Крышка батарейного отсека
- 3 Батарея (CR2032)
- 4 Колпак регулировочного механизма (2 шт)
- 5 Винт вертикальной регулировки
- 6 Винт горизонтальной регулировки
- 7 Ключ (3 функции)
- 8 Задняя крышка для линз
- 9 Передняя крышка для линз

2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ. Перед установкой, снятием или обслуживанием убедитесь, что оружие не заряжено и предохранитель стоит в положении «безопасно».

- Начните работу прицела с нажатия кнопки **+** или **-** на сенсорной панели настройки яркости (1), расположенной в верхней части прицела.
- При включении яркость автоматически принимает положение 7 из 12.
- Выключите прицел, удерживая в течение 1,5 секунды кнопку **-**.

2.1 Установка батареи

- a С помощью регулировочного ключа (7B), входящего в комплект, снимите крышку батарейного отсека (2), повернув ее против часовой стрелки.
- b Вставьте батарею (3) положительным полюсом к крышке (2).

ОСТОРОЖНО. Перед установкой, снятием или обслуживанием убедитесь, что оружие не заряжено и предохранитель стоит в положении «безопасно».

- c Вставьте крышку батарейного отсека (2), аккуратно совместив резьбу крышки (2) с резьбой корпуса прицела, и повернув ее по часовой стрелке до упора. Затягивайте вручную только с помощью регулировочного ключа (7B), включенного в комплект прицела.
- d Проверьте наличие красной точки, нажав кнопки **+** или **-** (1) на сенсорной панели прицела.

ПРИМЕЧАНИЕ. Извлеките батарею перед длительным хранением прицела.

2.2 Установка колец и прицела на оружие

ВНИМАНИЕ: Установка оптического прибора слишком близко к глазам может повредить лицо или органы зрения в момент отдачи и серьезно травмировать. Если вы раньше никогда не устанавливали оптические приборы, или вам нужно выбрать подходящие детали для крепления, проконсультируйтесь об этом у дилера, оружейного мастера или другого квалифицированного специалиста.

Прицелы Aimpoint® серии Hunter могут быть установлены практически на любой охотничий карабин и гладкоствольное ружье. В прицелах H30L и H34L между передним и задним креплением кронштейна имеется достаточное расстояние для карабинов с удлиненным затвором. Прицелы H30S и H34S предназначены для карабинов со стандартной длиной затвора и многих видов гладкоствольных ружей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нельзя устанавливать прицелы серии Hunter на револьверах super magnum (S&W 500, S&W 460SVR и т.д.). Из-за сильной отдачи и сдвига рамки этих револьверов прицелы должны устанавливаться на стальных кольцах со сплошным основанием крепления, предназначенных для этих револьверов. За дальнейшей информацией обратитесь к дилеру или квалифицированному оружейному мастеру.

Для крепления используйте два кольца и основание крепления, предназначенное специально для вашего ружья. Следите за тем, чтобы установка кронштейна не делала обращение с ружьем небезопасным и не препятствовала выбросу пустых гильз.

- a Убедитесь, что основания крепления параллельны, выровнены и надежно закреплены.
- b Соберите кольца на прицеле так, чтобы между ними было расстояние, точно соответствующее размерам основания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения повреждения и обеспечения безопасной установки прицела, См. рис. 1.

- c Устанавливайте прицел на ружье, используя стандартные кольца 30 мм (для H30L или H30S) или 34 мм (для H34L или H34S).
- d По окончании работ убедитесь, что винты обоих колец плотно закреплены вокруг планки ружья. Используйте уплотнитель резьбы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слишком тугая затяжка винтов может испортить ваш прицел.

- e Выполните пристрелку согласно разделу 2.3.

2.3 Пристрелка

ОСТОРОЖНО. При появлении сопротивления прекратите вертикальную и горизонтальную регулировку. Механизм может сломаться в результате более сильной затяжки.

- a Снимите крышки для линз (8) и (9).
- b Включите прицел, нажав и удерживая кнопку **+** или **-** на сенсорной панели (1) до тех пор пока красная точка будет достаточно видна на фоне цели.
- c Чтобы воспользоваться винтом вертикальной (5) и горизонтальной (6) регулировки, снимите колпак регулировочного механизма (4).
- d Для проворачивания регулировочных винтов используйте колпак регулировочного механизма (4) или ключ (7A). Установите выступы колпака регулировочного механизма (4) в углубления регулировочных винтов (5) и (6).
- e Горизонтальная регулировка (см. рис. 3)
 - Чтобы сдвинуть точку попадания вправо, проверните винт горизонтальной регулировки (6) против часовой стрелки.
 - Чтобы сдвинуть точку попадания влево, проверните винт горизонтальной регулировки (6) по часовой стрелке.
- f Вертикальная регулировка (см. рис. 4)
 - Чтобы сдвинуть точку попадания вверх, проверните винт вертикальной регулировки (5) против часовой стрелки.
 - Чтобы сдвинуть точку попадания вниз, проверните винт вертикальной регулировки (5) по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Один щелчок регулировочного винта (5) или (6) соответствует передвижению точки попадания на 20 мм при расстоянии 100 м (на 5 мм при расстоянии 25 м и на 40 мм при расстоянии 200 м).

- g Проверьте регулировку, сделав как минимум три выстрела в мишень для пристрелки. Проверьте точки попадания, чтобы убедиться в точности настройки, и при необходимости повторите вышеописанную процедуру.
- h Завершив пристрелку, убедитесь, что прицел надежно закреплен.

3 ЭКСТРЕМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

- Чрезмерная жара (влага или засуха). Не требуется никаких дополнительных операций.
- Чрезмерный холод может сократить время работы батареи. Держите запасные батареи во внутренних карманах в тепле.
- Соленый воздух. Не требуется никаких дополнительных операций.
- Перед тем, как подвергнуть прицел воздействию воды, грязи или снега, убедитесь, что крышка батарейного отсека и две крышки регулировочных винтов затянуты до конца. Затягивайте их вручную. Если прицел не используется, то крышки должны быть закрыты. Протирайте линзы специальной салфеткой и вытирайте прицел насухо сразу после его соприкосновения с водой, грязью или снегом.
- Пыльная и песчаная буря. Если прицел не используется, то крышки для линз должны быть закрыты.
- Большая высота над уровнем моря. Не требуется никаких дополнительных операций.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не следует чистить линзы пальцами, всегда используйте для этого салфетки для линз. На случай отсутствия специальной салфетки для линз:

- чтобы удалить инородные частицы (песок, трава и т.д.): сдуйте загрязнения;
- чтобы очистить: смочите линзы и очистите их с помощью мягкой ткани.

4 РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

4.1 Красная точка не появляется или пропала

Очистите поверхности контактов в батарейном отсеке и убедитесь, что батарея (3) исправна и установлена правильно. Убедитесь в отсутствии зазора между крышкой (2) и батарейным отсеком.

4.2 Невозможно настроить прицел

Если регулировочные винты (5) и (6) повернуты до упора, убедитесь, что кронштейн прицела расположен параллельно стволу. Если точка попадания перемещается, проверьте надежность фиксации кронштейна.

4.3 Красная точка не является круглой

Искажения могут быть из-за того, что глаз так воспринимает красную точку. Убедитесь, что ружье не заряжено и безопасно. Включите прицел и посмотрите в него. Медленно вращайте прицел вокруг оси. Если точка не вращается вместе с прицелом, то искажение вызвано особенностями вашего зрения. Этот эффект можно снизить, если настроить яркость точки до уровня, минимально достаточного для данных условий стрельбы.

ГАРАНТИЯ

Компания Aimpoint гарантирует отсутствие дефектов материала и качества изготовления при нормальных условиях эксплуатации в течение двух лет для профессионального и спортивного использования и десяти лет для личного пользования с момента покупки.

Личное пользование - это менее интенсивное использование прицела по сравнению с профессиональным.

Профессиональное и спортивное использование – это регулярное и интенсивное использование прицела в профессиональных целях (военнослужащие и работники правоохранительных органов) или при других условиях, схожих с профессиональным использованием.

Гарантия действительна при условии, что прицел используется по назначению, не разбирается и в конструкцию не вносятся изменения. Любые попытки разобрать или отремонтировать изделие приведут к аннулированию гарантии. Гарантия не распространяется на резиновые и термопластиковые детали. Гарантия принадлежит первоначальному покупателю и не может быть передана другому лицу до тех пор, пока в предусмотренном законом порядке не будет установлено иное.

Обо всех обнаруженных дефектах необходимо сообщать в кратчайшие сроки, а все претензий должны сопровождаться оригинальным товарным чеком с датой покупки.

При выявлении дефектов материала и некачественного изготовления компания Aimpoint берет на себя обязательства по ремонту, замене или денежной компенсации.

КОМПАНИЯ AIMPOINT НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, СВЯЗАННЫЕ С РЕАЛИЗАЦИЕЙ ДАННОГО ТОВАРА, А ТАКЖЕ МНОГОЕ ДРУГОЕ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЧАСТНЫХ ЦЕЛЯХ И ПРОДАВАЕМОСТЬ ИЗДЕЛИЯ. КОМПАНИЯ НЕ БЕРЕТ НА СЕБЯ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КРОМЕ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ ИЛИ СОДЕРЖАЩИХСЯ В ТОВАРОСОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.

Aimpoint AB

Jägershillgatan 15
SE- 213 75 Malmö, Sweden
Phone: +46 (0)40 671 50 20
Fax: +46 (0)40 21 92 38
e-mail: info@aimpoint.se

Aimpoint Inc.

7309 Gateway Court
Manassas, VA 20109, USA
Phone: +1 703-263-9795
Fax: +1 703-263-9463
e-mail: info@aimpoint.com

WWW.AIMPOINT.COM

© 2013, 2018 Aimpoint AB. [12736-5]

